

ЗМІСТ

1. УКРАЇНСЬКА МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА

О. Акастьолова. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ НОВОТВОРІВ У РОМАНІ ЛЮКО ДАШВАР «НА ЗАПАХ М'ЯСА»	12
О. Бойчук. КАЛЕНДАРНО-ОБРЯДОВИЙ ФОЛЬКЛОР ЯК ПОКАЗНИК ЗБЕРЕЖЕННЯ ІДЕНТИЧНОСТІ РЕГІОНУ ТА ЙОГО КУЛЬТУРНОЇ ТРАДИЦІЇ (НА МАТЕРІАЛАХ ІЗ ТЕРЕНІВ ЗАХІДНОГО ПОЛІССЯ).....	15
С. Булик-Верхола, Ю. Теглівець. АДАПТАЦІЯ НІМЕЦЬКОМОВНИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ В УКРАЇНСЬКІЙ МУЗИЧНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ.....	19
А. Верлата. КОРЕЛЯТИВНА МОДЕЛЬ МОДЕРНІСТСЬКОЇ ІРОНІЇ В ПОЕТИЧНОМУ ТА ДРАМАТИЧНОМУ ДОРОБКУ ВАСИЛЯ ПАЧОВСЬКОГО	22
Л. Давидюк. СЮЖЕТНА СТРУКТУРА НАЙДАВНІШИХ ЗАХІДНОПОЛІСЬКИХ АПОКРИФІВ.....	26
О. Єрмолаєва, Р. Трифонов. СЕМАНТИКО-ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ СОМАТИЗМУ РУКИ В МОВІ УКРАЇНСЬКОЇ ПУБЛІЦИСТИКИ	30
В. Заєць. ДЕРИВАЦІЙНА ПАРАДИГМА НЕОЛОГІЗМІВ ПРОЗИ ОЛЕСЯ ГОНЧАРА	33
Н. Кочукова. СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ ВИКОРИСТАННЯ НАЗВ ОСІБ ЖІНОЧОЇ СТАТІ У ПРОФЕСІЙНОМУ ТА НАУКОВОМУ МОВЛЕННІ.....	37
Є. Моштаг. МОВНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ЕМОЦІЙ В УКРАЇНСЬКІЙ ЖІНОЧІЙ МАНДРИВНІЙ ПРОЗІ... 41	
О. Рибцева. ХУДОЖНЄ ВТІЛЕННЯ МОТИВУ ПОДОРОЖІ У ЧАСІ ТА ПРОСТОРИ У ТВОРЧОСТІ ВІКТОРА ПОЛОЖІЯ	45
Л. Топчій. ПРИЙОМИ ВИКОРИСТАННЯ РИТОРИЧНИХ ПИТАНЬ У МОНОЛОГІЧНОМУ МОВЛЕННІ ДМИТРА ПАВЛИЧКА	48
Л. Умрихіна. ЕВОЛЮЦІЯ ПОГЛЯДІВ НА СПОНУКАЛЬНІ КОНСТРУКЦІЇ.....	52

2. РОСІЙСЬКА МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА

М. Єремина-Чащина. БЕСТИАРНИЙ КОД В ПРОЗЕ С.Д. КРЖИЖАНОВСЬКОГО	58
А. Івко. МОДЕЛІ ИСХОДНИХ КОНСТРУКЦІЙ ГЛАГОЛЬНИХ УНИВЕРБОВ: ПРИНЦИПИ КЛАССИФІКАЦІЇ.....	62

3. ЛІТЕРАТУРА ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН

А. Акімова. ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧИЙ ДИСКУРС КИТАЙСЬКОЇ ДРАМАТУРГІЇ: СПІВВІДНОШЕННЯ НОВИХ ФОРМ ВЕРБАЛЬНОГО Й ВІЗУАЛЬНОГО В ДРАМІ ТЯНЬ ХАНЯ «ЖІНКА-ІНСПЕКТОР СЕ ЯОХУАНЬ» (1961 Р.)	66
О. Лілова. АКТУАЛІЗАЦІЯ ІДЕОЛОГІЧНОГО ЗМІСТУ В АНГЛІЙСЬКІЙ РАННЬОТЮДОРІВСЬКІЙ ДРАМІ ... 69	
М. Пшенична. НАРАТИВНА СТРУКТУРА РОМАНУ ДЖ.М. КУТЗЕС «ЕЛІЗАБЕТ КОСТЕЛЛО».....	74
М. Фока. КУЛЬТ ВІНА ТА ЙОГО ПІДТЕКСТОВІ СМИСЛИ В ПОЕЗІЇ ЛІ БО	79

4. РОМАНСЬКІ, ГЕРМАНСЬКІ ТА СХІДНІ МОВИ

А. Artsyshevska, N. Hrynya. WAYS OF USING FICTION IN TEACHING ESP.....	84
Н. Жигало. ПРЕФІКСАЛЬНІ ЗАСОБИ ТВОРЕННЯ ОЦІННОГО ЗНАЧЕННЯ СЛОВА (НА МАТЕРІАЛІ «СПОВІДЬ» АВРЕЛІЯ АВГУСТИНА).....	88
Ю. Заблоцький. ЧАСТИНОМОВНИЙ АНАЛІЗ ЕКОНОМІЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В АМЕРИКАНСЬКОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ (НА МАТЕРІАЛІ ПЕРЕДВИБОРЧИХ ПРОМОВ КАНДИДАТІВ НА ПОСТ ПРЕЗИДЕНТА США 2012 РОКУ).....	92
І. Кірковська. ВЗАЄМОДІЯ СЕМАНТИКИ МОДАЛЬНОСТІ ТА ТЕМПОРАЛЬНОСТІ У ВИСЛОВЛЮВАННЯХ ЗІ ЗНАЧЕННЯМ ФУТУРАЛЬНОСТІ (НА МАТЕРІАЛІ ІСПАНСЬКОЇ МОВИ)	96

Ю. Ковбаско, С. Баб'як. СЕМАНТИЧНІ ФУНКЦІЇ ДЕСЕМАНТИЗОВАНОГО ІТ У СЕРЕДНЬОАНГЛІЙСЬКОМУ ПЕРІОДІ	99
І. Козубська. СТИЛІСТИЧНЕ ЗАБАРВЛЕННЯ ІМЕННИКІВ В АНГЛІЙСЬКИХ МОНОГРАФІЯХ З ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ.....	102
Н. Корнева, О. Коваленко. ФУНКЦІОНУВАННЯ ОЦІННИХ ЛЕКСИЧНИХ ОДИНИЦЬ У НІМЕЦЬКОМОВНИХ НАУКОВИХ РЕЦЕНЗІЯХ	106
А. Курганська, Д. Чистяк. ХУДОЖНЯ КОНЦЕПТУАЛІЗАЦІЯ АРХЕТИПУ ВОДИ У ЛІРИЦІ А. МОКЕЛЯ.....	110
А. Литвин. ЛІНГВОПРАГМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ НОВОЇ СПОРТИВНОЇ ЛЕКСИКИ ЯК ЗАСІБ ВИЗНАЧЕННЯ ПЕРЦЕПЦІЇ ЯВИЩ, ОЗНАК І ПРОЦЕСІВ У СФЕРІ СПОРТУ ТА ТУРИЗМУ НОСІЯМИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	113
І. Матіяш-Гнедюк. АКТУАЛІЗАЦІЯ СЛОВНИКОВИХ ДЕФІНІЦІЙ ЛЕКСЕМИ LOVE У БРИТАНСЬКОМУ МЕДІА-ДИСКУРСІ В КОНТЕКСТІ ЕВОЛЮЦІЇ БРИТАНСЬКОЇ МОВНОЇ КАРТИНИ СВІТУ	118
О. Матвієнків. УЗУАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ ДОБИ ПОСТМОДЕРНУ	122
Р. Мельничук. ОСНОВНІ ПАРАМЕТРИ СУЧАСНОГО НІМЕЦЬКОГО КОНСОНАНТИЗМУ	126
Т. Полякова, В. Самарина. ЕКСПРЕССИВНОСТЬ В ЖАНРЕ ТВИТТИНГ В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ	130
А. Прокопченко. ЕМОТИВНЕ ЗАБАРВЛЕННЯ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ Д.Г. ЛОУРЕНСА «КОХАНЕЦЬ ЛЕДІ ЧАТТЕРЛЕЙ»)	134
В. Радкевич. ЗАПИТ І РОЗ'ЯСНЕННЯ КРИЗЬ ПРИЗМУ ТЕОРІЇ ДИСКУРСИВНИХ АКТИВ: ГЕНДЕРНИЙ АСПЕКТ (НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНОЇ АНГЛОМОВНОЇ ПРОЗИ)	137
М. Сальтевська. АНГЛОМОВНИЙ ГАЗЕТНИЙ ДИСКУРС ЯК КОНТЕКСТ ДОСЛІДЖЕННЯ ВТІЛЕННЯ КОНЦЕПТІВ	142
Н. Середа. ПРОЯВ КАТЕГОРІЇ ЯКОСТІ В СКЛАДНИХ ПРИКМЕТНИКАХ НА ПРИКЛАДІ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ ХУДОЖНЬОЇ ЛІТЕРАТУРИ	146
О. Тищенко. КОМПОЗИЦІЙНА СТРУКТУРА ГРЕЦЬКИХ ГАЗЕТНИХ ЛІТЕРАТУРНИХ РЕЦЕНЗІЙ.....	149
О. Тінкован. КАТЕГОРІЯ КІЛЬКІСНОСТІ У СУЧАСНІЙ АНГЛІСТИЦІ З ПОЗИЦІЙ ФУНКЦІЙНО-СЕМАНТИЧНОГО ПІДХОДУ	152
О. Фадєєва. ПРАГМАТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ІРОНІЇ	157

5. ПОРІВНЯЛЬНЕ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

Ю. Бондарчук. ІСТОРИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ТА ПЕРЕДУМОВИ СПРИЙМАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ В АНГЛІЇ	162
А. Онопрієнко. ОБРАЗ ПАВУКА І ПАВУТИНИ В СТРУКТУРІ МОТИВУ «ENNUI DE VIVRE» У ПОЕЗІЇ ФРАНЦУЗЬКИХ ТА РОСІЙСЬКИХ СИМВОЛІСТІВ	167
О. Смольницька. САКРАЛЬНІ СИМВОЛИ ТРОЯНДИ І ШИПШИНИ У ВИБРАНІЙ ТВОРЧОСТІ ВІРИ ВОВК: РОМАНО-ГЕРМАНСЬКИЙ КОНТЕКСТ	172

6. ЗАГАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО

А. Гідора-Шишковська. АБРЕВІАТУРА ТЕРМІНІВ В АКТАХ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ	178
Т. Семикрас. КОГНІТИВНИЙ АСПЕКТ У ДОСЛІДЖЕННІ СПЕЦІАЛЬНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ.....	182

7. ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ, ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО

Л. Рибачківська. ЗІСТАВНИЙ АНАЛІЗ СПОСОБІВ ТВОРЕННЯ ВІДОНІМНИХ ПОХІДНИХ У СЛОВОТВІРНИХ ГНІЗДАХ ІЗ ВЕРШИНАМИ-ОНІМАМИ В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ.....	186
---	-----

8. ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

О. Волдинер, І. Чарікова. ФОНЕТИЧНА ІНТЕРФЕРЕНЦІЯ ТА ЇЇ ПСИХОЛІНГВІСТИЧНІ ЗАСАДИ.....	192
---	-----

А. Давиденко. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ФРАЗЕОЛОГІЧНОГО ПРИСУДКА В МОВІ НАУКОВО-ТЕХНІЧНОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....	196
О. Добринчук. ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ АВТОРСЬКИХ НЕОЛОГІЗМІВ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ Р. ХАГЕЛЬШТАНГЕ «ІГРАШКА БОГІВ»)	199
Р. Дуров, Ю. Шепель. НАЦІОНАЛЬНА СВОЄРІДНІСТЬ АНГЛІЙСЬКИХ КОНЦЕПТУАЛЬНИХ МЕТАФОРІЧНИХ МОДЕЛЕЙ ІЗ КУЛЬТУРОЛОГІЧНОЮ КОНОТАЦІЄЮ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО ПЕРЕКЛАДУ	203
М. Кириллова, Е. Воробьева. ДЕТЕРМИНАНТЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОРИГИНАЛЕ И ПЕРЕВОДЕ	207

9. МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

О. Кузик. ІНВЕКТИВНИЙ ПОТЕНЦІАЛ АНТРОПОНІМІВ У ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ АНГЛОМОВНИХ ЗАСОБІВ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ.....	212
--	-----

РЕЦЕНЗІЇ

Г. Загайська. РЕЦЕНЗІЯ НА МОНОГРАФІЮ Б.В. ЧЕРНЮХА «ЛАТИНСЬКЕ ДІЄСЛОВО: АСПЕКТ І АКЦІОНАЛЬНІСТЬ»	218
--	-----

СОДЕРЖАНИЕ

1. УКРАИНСКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА

Е. Акастёлова. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НОВООБРАЗОВАНИЙ В РОМАНЕ ЛЮКО ДАШВАР «НА ЗАПАХ МЯСА».....	12
Е. Бойчук. КАЛЕНДАРНО-ОБРЯДОВЫЙ ФОЛЬКЛОР КАК ПОКАЗАТЕЛЬ СОХРАНЕНИЯ ИДЕНТИЧНОСТИ РЕГИОНА, ЕГО КУЛЬТУРНОЙ ТРАДИЦИИ (НА МАТЕРИАЛАХ С ТЕРРИТОРИИ ЗАПАДНОГО ПОЛЕСЬЯ).....	15
С. Булык-Верхола, Ю. Тегливец. АДАПТАЦИЯ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ ЗАИМСТВОВАНИЙ В УКРАИНСКОЙ МУЗЫКАЛЬНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ.....	19
А. Верлатая. КОРРЕЛЯТИВНАЯ МОДЕЛЬ МОДЕРНИСТСКОЙ ИРОНИИ В ПОЭТИЧЕСКОМ И ДРАМАТИЧЕСКОМ НАСЛЕДИИ ВАСИЛИЯ ПАЧОВСКОГО.....	22
Л. Давидюк. СЮЖЕТНАЯ СТРУКТУРА НЕКОТОРЫХ ЗАПАДНОПОЛЕССКИХ АПОКРИФОВ.....	26
А. Ермолаева, Р. Трифонов. СЕМАНТИКО-ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ СОМАТИЗМА РУКИ В ЯЗЫКЕ УКРАИНСКОЙ ПУБЛИЦИСТИКИ.....	30
В. Заец. ДЕРИВАЦИОННАЯ ПАРАДИГМА НЕОЛОГИЗМОВ ПРОЗЫ ОЛЕСЯ ГОНЧАРА.....	33
Н. Кочукова. СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАИМЕНОВАНИЙ ЛИЦ ЖЕНСКОГО ПОЛА В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ И НАУЧНОЙ РЕЧИ.....	37
Е. Моштаг. ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИЙ В УКРАИНСКОЙ ЖЕНСКОЙ ПРОЗЕ О ПУТЕШЕСТВИЯХ.....	41
О. Рыбцева. ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ВОПЛОЩЕНИЕ МОТИВА ПУТЕШЕСТВИЯ ВО ВРЕМЕНИ И ПРОСТРАНСТВЕ В ТВОРЧЕСТВЕ ВИКТОРА ПОЛОЖИЯ.....	45
Л. Топчий. ПРИЕМЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РИТОРИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ В МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ ДМИТРИЯ ПАВЛЫЧКО.....	48
Л. Умрихина. ЭВОЛЮЦИЯ ВЗГЛЯДОВ НА ПОБУДИТЕЛЬНЫЕ КОНСТРУКЦИИ.....	52

2. РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА

М. Еремина-Чашина. БЕСТИАРНЫЙ КОД В ПРОЗЕ С. Д. КРЖИЖАНОВСКОГО.....	58
А. Ивко. МОДЕЛИ ИСХОДНЫХ КОНСТРУКЦИЙ ГЛАГОЛЬНЫХ УНИВЕРБОВ: ПРИНЦИПЫ КЛАССИФИКАЦИИ.....	62

3. ЛИТЕРАТУРА ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН

А. Акимова. ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКИЙ ДИСКУРС КИТАЙСКОЙ ДРАМАТУРГИИ: СООТНОШЕНИЕ НОВЫХ ФОРМ ВЕРБАЛЬНОГО И ВИЗУАЛЬНОГО В ДРАМЕ ТЯНЬ ХАНЯ «ЖЕНЩИНА-ИНСПЕКТОР СЕ ЯОХУАНЬ» (1961 г.).....	66
Е. Лилова. АКТУАЛИЗАЦИЯ ИДЕОЛОГИЧЕСКОГО СОДЕРЖАНИЯ В АНГЛИЙСКОЙ РАННЕТЮДОРОВСКОЙ ДРАМЕ.....	69
М. Пшеничная. НАРРАТИВНАЯ СТРУКТУРА РОМАНА Дж.М. КУТЗЕЕ «ЭЛИЗАБЕТ КОСТЕЛЛО».....	74
М. Фока. КУЛЬТ ВИНА И ЕГО ПОДТЕКСТОВЫЕ СМЫСЛЫ В ПОЭЗИИ ЛИ БО.....	79

4. РОМАНСКИЕ, ГЕРМАНСКИЕ И ВОСТОЧНЫЕ ЯЗЫКИ

А. Арцишевская, Н. Грыня. СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В ОБУЧЕНИИ ESP.....	84
Н. Жигало. ПРИСТАВОЧНЫЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ ОЦЕНОЧНОГО ЗНАЧЕНИЯ СЛОВА (НА МАТЕРИАЛЕ «ИСПОВЕДИ» АВРЕЛИЯ АВГУСТИНА).....	88
Ю. Заблоцкий. АНАЛИЗ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ В АМЕРИКАНСКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ НА ПРЕДМЕТ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ К ЧАСТЯМ РЕЧИ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРЕДВЫБОРНЫХ РЕЧЕЙ КАНДИДАТОВ НА ПОСТ ПРЕЗИДЕНТА США 2012 ГОДА).....	92
И. Кирковская. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СЕМАНТИКИ МОДАЛЬНОСТИ И ТЕМПОРАЛЬНОСТИ В ВЫСКАЗЫВАНИЯХ СО ЗНАЧЕНИЕМ ФУТУРАЛЬНОСТИ (НА МАТЕРИАЛЕ ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА).....	96
Ю. Ковбаско, С. Бабяк. СЕМАНТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ДЕСЕМАНТИЗИРОВАННОГО IT В СРЕДНЕАНГЛИЙСКИЙ ПЕРИОД.....	99
И. Козубская. СТИЛИСТИЧЕСКАЯ ОКРАСКА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В АНГЛИЙСКИХ МОНОГРАФИЯХ ПО ИНФОРМАЦИОННЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ.....	102
Н. Корнева, О. Коваленко. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ НАУЧНЫХ РЕЦЕНЗИЯХ.....	106
Д. Чистяк, А. Курганская. ХУДОЖЕСТВЕННАЯ КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ АРХЕТИПА ВОДЫ В ЛИРИКЕ А. МОКЕЛЯ.....	110
А. Литвин. ЛИНГВОПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НОВОЙ СПОРТИВНОЙ ЛЕКСИКИ КАК СРЕДСТВО ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПЕРЦЕПЦИЙ ЯВЛЕНИЙ, ПРИЗНАКОВ И ПРОЦЕССОВ В СФЕРЕ СПОРТА И ТУРИЗМА НОСИТЕЛЯМИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	113

И. Матияш-Гнедюк. АКТУАЛИЗАЦИЯ СЛОВАРНЫХ ДЕФИНИЦИЙ ЛЕКСЕМЫ <i>LOVE</i> В БРИТАНСКОМ МЕДИА-ДИСКУРСЕ В КОНТЕКСТЕ ЭВОЛЮЦИИ БРИТАНСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА	118
О. Матвиенкив. УЗУАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ ЭПОХИ ПОСТМОДЕРНА	122
Р. Мельничук. ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО КОНСОНАНТИЗМА	126
Т. Полякова, В. Самарина. ЭКСПРЕССИВНОСТЬ В ЖАНРЕ ТВИТТИНГ В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ	130
А. Прокойченко. ЭМОТИВНАЯ ОКРАСКА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА Д.Г. ЛОУРЕНСА «ЛЮБОВНИК ЛЕДИ ЧАТТЕРЛЕЙ»).....	134
В. Радкевич. ЗАПРОС И РАЗЪЯСНЕНИЕ СКВОЗЬ ПРИЗМУ ТЕОРИИ ДИСКУРСИВНЫХ АКТОВ: ГЕНДЕРНЫЙ АСПЕКТ (НА МАТЕРИАЛЕ СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПРОЗЫ)	137
М. Сальтвевская. АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ ГАЗЕТНЫЙ ДИСКУРС КАК КОНТЕКСТ ИССЛЕДОВАНИЯ ВОПЛОЩЕНИЯ КОНЦЕПТОВ	142
Н. Середа. ПРОЯВЛЕНИЕ КАТЕГОРИИ КАЧЕСТВА В СЛОЖНЫХ ИМЕНАХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ НА ПРИМЕРЕ СОВРЕМЕННОЙ НЕМЕЦКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	146
Е. Тищенко. КОМПОЗИЦИОННАЯ СТРУКТУРА ГРЕЧЕСКИХ ГАЗЕТНЫХ ЛИТЕРАТУРНЫХ РЕЦЕНЗИЙ	149
Е. Тинкован. КАТЕГОРИЯ КОЛИЧЕСТВЕННОСТИ В СОВРЕМЕННОЙ АНГЛИСТИКЕ С ПОЗИЦИЙ ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОДХОДА	152
О. Фадеева. ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИРОНИИ	157

5. СРАВНИТЕЛЬНОЕ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Ю. Бондарчук. ИСТОРИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ И ПРЕДПОСЫЛКИ ВОСПРИЯТИЯ УКРАИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В АНГЛИИ	162
А. Оноприенко. ОБРАЗ ПАУКА И ПАУТИНЫ В СТРУКТУРЕ МОТИВА “ENNUI DE VIVRE” В ПОЭЗИИ ФРАНЦУЗСКИХ И РУССКИХ СИМВОЛИСТОВ	167
О. Смольницкая. САКРАЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ РОЗЫ И ШИПОВНИКА В ИЗБРАННОМ ТВОРЧЕСТВЕ ВЕРЫ ВОВК: РОМАНО-ГЕРМАНСКИЙ КОНТЕКСТ	172

6. ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

А. Гидора-Шишковская. АББРЕВИАТУРА ТЕРМИНОВ В АКТАХ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА	178
Т. Семикарас. КОГНИТИВНЫЙ АСПЕКТ В ИССЛЕДОВАНИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ.....	182

7. СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКОЕ, ТИПОЛОГИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Л. Рыбачковская. СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ СПОСОБОВ СОЗДАНИЯ ОНИМНЫХ ПРОИЗВОДЯЩИХ В СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ГНЕЗДАХ С ВЕРШИНАМИ-ОНИМАМИ В УКРАИНСКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ.....	186
--	-----

8. ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

О. Волдинер, И. Чарикова. ЯВЛЕНИЕ ФОНЕТИЧЕСКОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ С ПОЗИЦИЙ ПСИХОЛИНГВИСТИКИ.....	192
А. Давиденко. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОГО СКАЗУЕМОГО В РЕЧИ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	196
О. Добрынчук. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА АВТОРСКИХ НЕОЛОГИЗМОВ (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА Р. ХАГЕЛЬШТАНГЕ «ИГРУШКА БОГОВ»).....	199
Р. Дуров, Ю. Шепель. НАЦИОНАЛЬНОЕ СВОЕОБРАЗИЕ АНГЛИЙСКИХ КОНЦЕПТУАЛЬНЫХ МЕТАФОРИЧЕСКИХ МОДЕЛЕЙ С КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОННОТАЦИЕЙ И СПОСОБЫ ИХ ПЕРЕВОДА	203
М. Кириллова, Е. Воробьева. ДЕТЕРМИНАНТЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОРИГИНАЛЕ И ПЕРЕВОДЕ	207

9. ЯЗЫК И СРЕДСТВА МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ

О. Кузик. ИНВЕКТИВНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ АНТРОПОНИМОВ В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ	212
---	-----

РЕЦЕНЗИИ

Г. Загайская. РЕЦЕНЗИЯ НА МОНОГРАФИЮ Б.В. ЧЕРНЮХ «ЛАТИНСКИЙ ГЛАГОЛ: АСПЕКТ И АКЦИОНАЛЬНОСТЬ».....	218
---	-----

CONTENTS

1. UKRAINIAN LANGUAGE AND LITERATURE

O. Akastolova. STRUCTURAL-SEMATIC FEATURES OF NEOLOGISMS IN THE NOVEL «AS A SMELL OF MEAT» BY LUKO DASHVAR.....	12
O. Boichyk. CALENDAR-CEREMONIAL FOLKLORE AS INDICATOR OF PRESERVATION IDENTITY A REGION AND ITS CULTURAL TRADITIONS (ON MATERIAL FROM THE TERRITORIES OF WEST POLISSYA).....	15
S. Bulyk-Verkhola, Y. Tehlivets. GERMAN BORROWINGS IN THE UKRAINIAN MUSICAL TERMINOLOGY.....	19
A. Verlata. CORRELATIVE MODEL OF MODERNISTIC IRONY IN THE EARLY DRAMATIC AND POETIC WORKS BY VASYL PACHOVSKYL.....	22
L. Davydiuk. STORY SUBJECT OF THE OLDEST APOCRYPHA OF WESTERN POLISSYA.....	26
O. Yermolayeva, R. Tryfonov. SEMANTIC AND FUNCTIONAL FEATURES OF SOMATISM РУКІ (HANDS) IN THE LANGUAGE OF UKRAINIAN JOURNALISM.....	30
V. Zaiets. THE DERIVATIONAL PARADIGM OF NEOLOGISMS IN PROSE OF OLES HONCHAR.....	33
N. Kochukova. CURRENT TENDENCIES OF THE USING OF FEMALE NAMES IN PROFESSIONAL AND SCIENTIFIC SPEECH.....	37
I. Moshtagh. LANGUAGE MEANS OF EXPRESSING EMOTIONS IN UKRAINIAN WOMEN’S TRAVEL PROSE.....	41
O. Rytseva. ARTISTIC EMBODIMENT OF THE MOTIVE OF TRAVEL IN TIME AND SPACE IN THE WORK OF VICTOR POLOZHIYA.....	45
L. Topchiiy. METHODS OF USING RHETORICAL QUESTIONS IN MONOLOGUE SPEECH DMYTRO PAVLYCHKO.....	48
L. Umrykhina. EVOLUTION OF VIEWS ON THE IMPERATIVE CONSTRUCTIONS.....	52

2. RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURE

M. Yeromina-Chashchyna. BESTIARY CODE IN PROSE OF S. KRZHIZHANOVSKY.....	58
A. Ivko. PRINCIPLES OF CLASSIFICATION OF VERBAL UNIVERBALIZATION CONSTRUCTIONS’ MODELS.....	62

3. LITERARY PROCESS: THEORETICAL AND HISTORICAL ASPECTS

A. Akimova. LITERATURE DIAGNOSTIC DISCOURSE OF THE CHINESE DRAWNS: THE RELATION OF NEW FORMS OF VERBAL AND VISUAL IN THE DRAMA OF TIAN KHAN “WOMAN-INSPECTOR CE YAOHUAN” (1961)..	66
O. Lilova. IDEOLOGICAL CONTENTS ACTUALISATION IN ENGLISH EARLY TUDOR DRAMA.....	69
M. Pshenychna. NARRATIVE STRUCTURE OF THE NOVEL “ELIZABETH COSTELLO” BY J.M. COETZEE.....	74
M. Foka. THE WORSHIP OF WINE AND ITS SUBTEXT MEANINGS IN LI BAI’S POETRY.....	79

4. ROMANIC, GERMANIC AND ORIENTAL LANGUAGES

A. Artsyshevska, N. Hrynya. WAYS OF USING FICTION IN TEACHING ESP.....	84
N. Zhygalo. THE PREFIXES AS MEANS OF CREATING EVALUATIVE MEANING OF THE WORDS (BASED ON “THE CONFESSIONS” BY AURELIUS AUGUSTINUS).....	88
Yu. Zablotskyi. PART OF SPEECH ANALYSIS OF ECONOMIC TERMS IN AMERICAN POLITICAL DISCOURSE (ON MATERIAL OF ELECTION SPEECHES OF 2012 US PRESIDENTIAL CANDIDATES).....	92
I. Kirkovska. THE INTERACTION OF SEMANTICS OF MODALITY AND TEMPORALITY IN THE STATEMENTS WITH THE MEANING OF FUTURALITY AS EXEMPLIFIED (IN THE SPANISH LANGUAGE).....	96
Y. Kovbasko, S. Babiak. SEMANTIC FUNCTIONS OF THE DESEMANTICIZED <i>IT</i> IN THE MIDDLE ENGLISH PERIOD.....	99
I. Kozubska. STYLISTIC COLOURING OF NOUNS IN ENGLISH MONOGRAPHS ON INFORMATION TECHNOLOGIES.....	102
N. Korneva, O. Kovalenko. THE FUNCTIONING OF THE ESTIMATIVE LEXIS IN GERMAN ACADEMIC REVIEWS.....	106
D. Chistiak, A. Kurhanska. LITERARY CONCEPTUALIZATION OF THE ARCHETYPE OF WATER IN A. MOCKEL’S LYRICS.....	110
A. Lytvyn. LINGUOPRAGMATIC PARAMETERS OF NEW VOCABULARY IN THE SPHERE OF SPORT AND TOURISM AS A MEANS OF DETERMINING THE PERCEPTION OF ENGLISH NATIVE SPEAKERS’ PHENOMENA, IDEAS AND PROCESSES.....	113
I. Matiyash-Gnediyuk. ACTUALIZATION OF DICTIONARY DEFINITIONS OF THE LEXEME <i>LOVE</i> IN THE BRITISH MEDIA DISCOURSE IN THE CONNEXT OF EVOLUTION OF THE BRITISH LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD. .	118
O. Matviienkiv. GENERAL FEATURES OF ENGLISH PHRASEOLOGICAL UNITS IN THE FICTIONAL WORK OF POSTMODERN ERA.....	122
R. Melnychuk. THE MAIN FEATURES OF CONSONANTS IN MODERN GERMAN.....	126

T. Poliakova, V. Samarina. EXPRESSIVENESS IN THE GENRES TWITTING IN THE ENGLISH-LANGUAGE POLITICAL INTERNET-COMMUNICATION.....	130
A. Prokoichenko. THE EMOTIVE COLORING OF LITERARY TEXT (BASED ON THE MATERIAL OF D.H. LAWRENCE’S NOVEL “LADY CHATTERLEY’S LOVER”).....	134
V. Radkevych. INQUIRY AND EXPLANATION IN TERMS OF THE THEORY OF DISCOURSE ACTS: GENDER ASPECT (ON THE MATERIAL OF MODERN ENGLISH PROSE).....	137
M. Saltevska. ENGLISH NEWSPAPER DISCOURSE AS A CONTEXT OF CONCEPT INSTANTIATING	142
N. Sereda. THE MANIFESTATION OF QUALITY CATEGORY IN COMPOUND ADJECTIVES ON THE EXAMPLE OF MODERN GERMAN FICTION.....	146
O. Tyschenko. COMPOSITE STRUCTURE OF THE GREEK NEWSPAPER LITERARY REVIEWS	149
O. Tinkovan. THE LINGUISTIC CATEGORY OF QUANTITIVENESS IN MODERN ANGLISTICS FROM THE POINTS OF FUNCTIONAL-SEMANTIC APPROACH.....	152
O. Fadeieva. PRAGMATIC CHARACTERISTICS OF IRONY.....	157

5. COMPARATIVE LITERATURE

Ju. Bondarchuk. HISTORICAL PECULARITIES AND BACKGROUND PERCEPTION OF UKRAINIAN LITERATURE IN ENGLAND.....	162
A. Onoprienko. THE IMAGE OF A SPIDER AND SPIDERWEB IN THE STRUCTURE OF THE MOTIF “ENNUI DE VIVRE” IN THE POETRY OF FRENCH AND RUSSIAN SYMBOLISTS.....	167
O. Smolnytska. SACRAL SYMBOLS OF ROSE AND SWEETBRIER IN THE SELECTED WORKS OF VIRA VOVK: ROMANIC-GERMANIC CONTEXT.....	172

6. GENERAL LINGUISTICS

A. Gidora-Shishkovska. ABBREVIATION OF TERMS IN EUROPEAN UNION ACTS.....	178
T. Semykras. THE COGNITIVE ASPECT IN A STUDY OF SPECIAL TERMINOLOGY.....	182

7. COMPARATIVE HISTORICAL, TYPOLOGICAL LINGUISTICS

L. Rybachkivska. THE COMPARATIVE ANALYSIS OF THE WAYS OF WORD FORMATION OF PROPER NAME DERIVATIVES IN WORD-FORMATION FAMILIES IN THE UKRAINIAN AND ENGLISH LANGUAGES.....	186
--	-----

8. THEORY OF TRANSLATION

O. Voldiner, I. Charikova. PHENOMENON OF PHONETIC INTERFERENCE FROM PSYCHOLINGUISTIC POINT OF VIEW.....	192
A. Davidenko. LEXICO-SEMANTIC PECULIARITIES OF PHRASEOLOGICAL PREDICATE IN THE SPEECH OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL LITERATURE.....	196
O. Dobrynychuk. PECULIARITIES OF TRANSLATION OF THE AUTHOR’S NEOLOGISMS (ON THE MATERIAL OF THE NOVEL BY R. HAGELSTANGE «TOY OF GODS»).....	199
R. Durov, Y. Shepel. NATIONAL PECULIARITIES OF THE ENGLISH CONCEPTUAL METAPHORICAL MODELS WITH CULTURAL CONNOTATION AND WAYS OF THEIR TRANSLATION.....	203
M. Kirillova, K. Vorobyeva. SENTENCE DETERMINANTS IN THE ORIGINAL AND TRANSLATION.....	207

9. LANGUAGE AND MASS MEDIA

O. Kuzyk. INVECTIVE POTENTIAL OF ANTHROPNYMS IN POLITICAL DISCOURSE OF ENGLISH LANGUAGE MEDIA TEXTS.....	212
---	-----

REVIEW

H. Zahaiska. REVIEW OF THE MONOGRAPH B.V. CZERNIUK „LATIN VERB: ASPECT AND PROMOTIONALITY”	218
---	-----